31988R1714

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 1714/88
tat-13 ta' Ġunju 1988
li jemenda ċerti Regolamenti li jikkonċernaw l-applikazzjoni fis-suq komuni taz-zokkor wara l-introduzzjoni tan-nomenklatura kombinata

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunita Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/88 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nmenklatura tat-tariffa u ta' l-istatistika u tat-Tariffa Komuni tad-Dwana [1], kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KEE) Nru 1471/87 [2], u partikolarment it-tieni sotto-paragrafu ta' Artikolu 15(1) miġjub fih,

Billi, skond it-tieni sottoparagrafu ta' Artikolu 15(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, iridu jsiru emendi tekniċi mill-Kummissjoni lill-atti Komunitarji li jinkludu n-nomenklatura kombinata; billi ħafna regolamenti li għandhom x' jaqsmu maz-zokkor iridu jiġu emendati b mod tekniku sabiex iqisu l-użu tan-nomenklatura kombinata;

Billi, bil-ħsieb tan-numru u l-kontenut tat-testi li jeħtieġu emenda bħal din, huwa meħtieġ li l-emendi kollha msemmija jinġiebu flimkien f' Regolament wieħed,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 394/70 tat-2 ta' Marzu 1970 dwar regoli dettaljati għall-għoti ta' ħlasijiet lura (rifondi) fuq iz-zokkor [3], kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KEE) Nru 1467/77 [4], kif ġej:

F'Artikolu 13(3), "intestatura Nru 17.01 tat-Tariffa Komuni tad-Dwana" huwa mibdul b' "kodiċi tan-NM Nru 1701".

Artikolu 2

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 825/75 tal-25 ta' Marzu 1975 li jippreskrivi regoli speċjali dettaljati għall-applikazzjoni ta' taxxi (levies) ta' esportazzjoni fuq iz-zokkor [5], kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 1499/76 [6], huwa hawnhekk emendat kif ġej:

1. Anness I huwa mibdul b'dan li ġej:

"ANNESS I

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 1701	Zokkor tal-kannamieli jew zokkor tal-pitravi, u sukroži kimikament pur, fil-għamla solida:
	- Zokkor mhux maħdum li ma jikkontjenix sustanzi ta' taħwir jew sustanzi li jagħtu l-kulur:
ex 1701 11	- - Zokkor tal-kannamieli minbarra candy sugar
ex 1701 12	- - Zokkor tal-pitravi minbarra candy sugar
	- Oħrajn:
ex 1701 99	- - Oħrajn:
1701 99 10	- - - Zokkor abjad"

[1] ĠU L 256, tas-7.9.1987, p. 1.
[2] ĠU L 134, tal-31.5.1988, p. 1.
[3] ĠU L 50, ta' l-4.3.1970, p. 1 .
[4] ĠU L 162, tal-1.7.1977, p. 6.
[5] ĠU L 79, tat-28.3.1975, p. 17.
[6] ĠU L 167, tas-26.6.1976, p. 29.

2. Anness II huwa mibdul b'dan li ġej:

"ANNESS II

Kodiċi tan-NK	Deskrizzjoni
ex 1701 91 00	Zokkor imħawwar jew ikkulurit, minbarra zokkor imħawwar bil-vanilla, li jinstab f' pakketti immedjati ta' użin nett li ma jaqbiżx it-2,5 kg
ex 1702	Zokkor ieħor, inkluż lattosju kimikament pur, maltożi, glukosju u fruttożi, fil-għamla solida; xiroppi taz-zokkor li ma jikkontjenux materja tat-taħwir jew li tagħti l-kulur; għasel artifiċjali, sewwa jekk imħallat bl-għasel naturali u sewwa jekk le; karmella:
ex 1702 90 71	- - Karamella magħmula miz-zokkor tal-pitravi jew iz-zokkor tal-kannamieli:
	- - - Li tikkontjeni 50 % jew aktar skond l-użin ta' sukrożi fil-materja niexfa
ex 1702 90 90	- Oħrajn, inklużi zokkor invertit:
	- - Zokkor invertit u xiroppi oħra, minbarra xiroppi tas-sukrożi b' purita [1] ta' mhux aktar minn 97 % f pakketti immedjati ta' kontenut nett li ma jaqbiżx il-25 kg
ex 2106 90 59	Xiroppi taz-zokkor imħawwra jew ikkuluriti, minbarra xiroppi, li jinstabu f' pakketti immedjati ta' użin nett li ma jaqbiżx it-2,5 kg

[1] Il-purita ta' xiroppi għandha tiġi stabbilita skond id-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 13(2) tar-Regolament (KEE) Nru 394/70.";

3. Anness III huwa mibdul b'dan li ġej:

"ANNESS III

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 1701 91 00	Zokkor imħawwar bil-vanilla, li jinstab f' pakketti immedjati ta' kontenut nett li ma jaqbiżx it-2,5 kg
ex 1702	Zokkor ieħor, inkluż lattosju kimikament pur, maltożi, glukosju u fruttożi, fil-għamla solida; xiroppi taz-zokkor li ma jikkontjenux materja tat-taħwir jew li tagħti l-kulur; għasel artifiċjali, sewwa jekk imħallat bl-għasel naturali u sewwa jekk le; karmella:
ex 1702 60 90	- - Fruttożi jew xiropp tal-fruttożi ieħor, li jikkontjenu fl-istat niexef aktar minn 50 % skond l-użin ta' fruttożi:
	- - - Li tikkontjeni 50 % jew aktar skond l-użin ta' sukrożi fil-materja niexfa
1702 90 60	- - Għasel artifiċjali, sewwa jekk imħallat bl-għasel naturali u sewwa jekk le
ex 1702 90 90	- Oħrajn, minbarra zokkor invertit:
	- - Xiroppi tas-sukrożi b' purita [1] ta' mhux aktar minn 97 % f pakketti immedjati ta' kontenut nett li ma jaqbiżx il-25 kg
ex 2106 90 59	Xiroppi taz-zokkor imħawwra jew ikkuluriti, li jinstabu f' pakketti immedjati ta' kontenut nett li ma jaqbiżx it-2,5 kg

[1] Il-purita ta' xiroppi għandha tiġi stabbilita skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KEE) Nru 394/70.;";

4. Anness IV huwa mibdul b'dan li ġej:

"ANNESS IV

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 1212	Harrub, alki tal-baħar u alki oħra, pitravi u kannamieli, friski jew niexfa, sew jekk miṫunin sew jekk le ; l-għadam u l-qlub tal-qoxra tal-frott u prodotti oħra tal-ħaxix (inklużi ċ-ċikwejra mhux imsajjra fil-forn tal-varjetà *Cichorium intybus sativum*) ta' tip użat primarjament għall-konsum tal-bniedem, mhux speċifikat jew inkluż xi mkien ieħor:
	- Oħra
ex 1212 91	- - Pitravi
	- - - Friski
ex 1212 91 10	- li għandu l-kontenut taz-zokkor daqs ta' jew akbar minn 2,5 %
1212 91 90	- - - Niexef jew tat-trab
1212 92 00	- - Kannamieli"

Artikolu 3

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2782/76 tas-17 ta' Novembru 1976 li jippreskrivi regoli dettaljati ta' implimentazzjoni għall-importazzjoni ta' zokkor preferenzjali [1], kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KEE) Nru 3819/85 [2], huwa hawnhekk emendat kif ġej:

Artikolu 11 jiġi mibdul b'dan li ġej:

"*Artikolu II*

Zokkor preferenzjali mhux maħdum li jaqa' taħt il-kodiċi tan-NK 1701 11 90 u 1701 12 90 jew rigward liema l-ħlas differenzjali mhuwiex applikabbli irid ikun suġġett għal kontroll tad-dwana jew kontroll amministrattiv ekwivalenti sakemm jiġi stabbilit li ma jistax jintuża għar-raffinazzjoni."

Artikolu 4

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1469/77 tat-30 ta' Ġunju 1977 li jippreskrivi regoli għall-applikazzjoni tat-taxxi (levies) u l-ħlas lura (rifond) rigward l-isoglukoża u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 192/75 [3], huwa hawnhekk emendat kif ġej:

Artikolu 2 jiġi mibdul b'dan li ġej:

"*Artikolu 2*

Il-komponent iffissat riferit f'Artikolu 16(6) tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81 għandu jkun ugwali għal dak użat biex tiġi ffissata t-taxxa (levy) ta' importazzjoni fuq prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NK 1702 30 91."

Artikolu 5

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1998/78 tat-18 ta' Awissu 1978 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-kumpens fuq in-nefqiet ta' spejjeż ta' ħażniet għaz-zokkor [4], kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KEE) Nru 89/87 [5], huwa hawnhekk emendat kif ġej:

1. L-ewwel indent ta' Artikolu 1(2)(a) jiġi mibdul b'dan li ġej:

"—min huwa mqabbad li jagħmel miz-zokkor fl-istat mhux mibdul dak iz-zokkor biss li jaqa' taħt il-kodiċi 1701 jew 1702,, minbarra l-kodiċi tan-NK 1702 50 00 u 1702 90 10, u li għandu, karatteristiċi fiżiċi differenti miz-zokkor użat fil-proċess,";

2. Artikolu 8(2) jiġi mibdul b'dan li ġej:

"2. Xiroppi miksuba qabel l-istadju ta' kristallizzazzjoni ifisser dawk ix-xiroppi li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NM 1702 60 90 u 1702 90 90 u li huma sosegwentement proċessati f' zokkor solidu taħt il-kontroll tad-dwana, jew taħt kontroll amministrattiv li jipprovdi salvagwardji ekwivalenti, u li huma maħżuna f kontenituri speċjali separatament mill-impjant tal-fabbirkazzjoni taz-zokkor.";

[1] ĠU L 318, tat-18.11.1976, p. 13.
[2] ĠU L 368, tal-31.12.1985, p. 25.
[3] ĠU L 162, tal-1.7.1977, p. 9.
[4] ĠU L 231, tat-23.8.1978, p. 5
[5] ĠU L 13, tal-15.1.1987, p. 10.

3. f'Artikolu 12(1)(d), "intestatura Nru 17.01 tat-Tariffa Komuni tad-Dwana" huwa mibdul b' "kodiċi tan-NK 1701".

Artikolu 6

Ir-Regolment tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2630/81 ta' l-10 ta' Settembru 1981 dwar regoli speċjali dettaljati sabiex tiġi applikata s-sistema tal-liċenzji ta' importazzjoni u ta' esportazzjoni fis-settur taz-zokkor [1] kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KEE) Nru 3677/86 [2] huwa hawnhekk emendat kif ġej:

1. Artikolu 8(1) jiġi mibdul b'dan li ġej:

"1. Is-sigurta għal liċenzji għall-prodotti mniżżla f lista f'Artikolu 1(1)(a) sa (d), (f) u (g) tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81 għandha tkun kull 100 kilogramma nett ta' zokkor u kull 100 kilogramma nett ta' materja niexfa ta' isoglukoży kif ġej:

(a) fejn il-liċenzja hija għal importazzjoni jew esportazzjoni mingħajr fissar bil-quddiem tat-taxxa (levy) ta' importazzjoni jew esportazzjoni tal-ħlas lura (rifond):

— 0,25 ECU rigward prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NK 1701, 1702 u 2106, minbarra l-kodiċi NM 1702 50 00 u 1702 90 10.

— 0,05 ECU rigward prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NK 1212 91, 1212 92 00 u l-kodiċi NM 1703.

Madankollu, is-sigurta għal liċenzji ta' esportazzjoni għal zokkor abjad u zokkor mhux maħdum, li l-validita tagħha hija limitata għal 30 ġurnata skond it-tieni indent ta' Artikolu 5(3)(a), għandha tkun ta' 3,50 ECU;

(b) 0,25 ECU fejn il-liċenzja hija għal esportazzjoni ta' zokkor Ċ jew isoglukoży Ċ;

(ċ) fejn il-liċenzja hija għal importazzjoni b' fissar bil-quddiem tat-taxxa (levy) jew ħlas lura (rifond) u suġġetta kif provvduta mod ieħor taħt it-termini ta' stedina għall-offerti li nfetħet fil-Komunita:

— 3,00 ECU rigward prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NK 1701,

— 0,75 ECU rigward prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NK 1703, fejn it-taxxa (levy) mhijiex zero,

— 0,15 ECU rigward prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NK 1703, fejn it-taxxa (levy) mhijiex zero:

(d) fejn il-liċenzja hija għal esportazzjoni b' fissar bil-quddiem tal-ħlas lura (rifond) jew tat-taxxa (*levy*) u suġġetta kif provduta mod ieħor taħt it-termini ta' stedina għall-offerti li nfetħet fil-Komunita:

— 9,00 ECU rigward prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NM 1701,

— 0,75 ECU rigward prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NM 1703,

— 3,50 ECU rigward prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NM 1702 20, 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 90 u 2106 90 59,

— 3,50 ECU rigward prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NM 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30, u 2106 90 59,

(e) 0,25 ECU għall-liċenzji ta' importazzjoni riferiti f'Artikolu 6";

2. F'Artikolu 8(2) "intestatura Nru 17.01 tat-Tariffa Komuni tad-Dwana" huwa mibdul b' "kodiċi tan-NM 1701".

3. f'Artikolu 9(1) "intestatura Nru 17.01 tat-Tariffa Komuni tad-Dwana" huwa mibdul b' "kodiċi tan-NM 1701".

4. f'Artikolu 10(1), "zokkor abjad li jaqa' taħt l-intestatura Nru 17.01 tat-Tariffa Komuni tad-Dwana huwa segwit bl-importazzjoni ta' zokkor nej li jaqa taħt l-intestatura Nru 17.01 tat-Tariffa Komuni tad-Dwana" huwa mibdul b' "zokkor abjad li jaqa' taħt il-kodiċi1701 99 10 tan-nomenklatura kombinata huwa segwit mill-importazzjoni ta' zokkor mhux maħdum fil-kodiċi NM 1701 11 10 , 1701 11 90 , 1701 12 10 u 1701 12 90";

5. l-Anness huwa mibdul b'dan li ġej:

"ANNESS

Kalkolu tas-sigurat riferita f'Artikolu 10

(ECU kull 100 kilogramm nett)

Ammont ta' taxxa (levy) ta' esportazzjoni fuq zokkor mhux maħdum (Kodiċi tan-NK 1701 11 10, 1701 11 90, 1701 12 10 u 1701 12 90 li jeħtieġu aġġustament tas-sigurta	Ammont ta' aġġustament 'l fuq jew 'l isfel tas-sigurta
1	2
0 sa 3,50	—
3,51 sa 7,00	3,50
7,01 sa 10,50	7,00
10,51 sa 14,00	10,50

u jissokkta hekk b'żidiet ta' 3,50 ECU kull darba"

[1] ĠU L 258, tal-11.9.1981, p. 16.
[2] ĠU L 351, tat-12.12.1986, p. 1.

Artikolu 7

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2670/81 ta' l-14 ta' Settembru 1981 li jippreskrivi regoli dettaljati ta' implimentazzjoni rigward il-produzzjoni taz-zokkor li taqbeż il-kwota [1], kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KEE) Nru 2561/85 [2], huwa hawnhekk emendat kif ġej:

1. fit-tieni sottoparagrafu ta' Artikolu 1(1) l-ewwel indent huwa mibdul b'dan li ġej:

   "- bħala zokkor abjad jew zokkor maħdum, mhux żnaturat, jew estratt miz-zokkor qabel l-istadju ta' kristallizzazzjoni li jaqa' taħt il-kodiċi tan-NK 1702 60 90 u 1702 90 90, jew bħala isoglukoża fl-istat naturali tiegħu."

2. fit-tieni sottoparagrafu ta' Artikolu 2(2)(ċ), "intestatura Nru 17.01 tat-Tariffa Komuni tad-Dwana" huwa mibdul b'"kodiċi tan-NK 1701".

Artikolu 8

Ir-Regolment tal-Kummissjoni (KEE) Nru 581/86 tat-28 ta' Frar 1986 li jippreskrivi regoli dettaljati sabiex tiġi applikata s-sistema tal-liċenzji ta' ammonti ta' sħubija tal-kumpens u li jiffissa ammonti ta' sħubija tal-kumpens fis-settur taz-zokkor [3] kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KEE) Nru 2126/87 [4] huwa hawnhekk emendat kif ġej:

1. Artikoli 1(1) u (2) jiġu mibdula b'dan li ġej:

   "1. Ammonti ta' sħubija tal-kumpens m'għandhomx jiġu applikati fil-każ ta' xiroppi li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NK 1702 60 90, 1702 90 90, 1702 90 60, 1702 90 71 u 2106 90 59 li huma inqas minn 85 % puri, u fil-każ ta' zokkor mill-aggru u xiropp ta' l-aggru li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NK 1702 20.

   2. Fil-każ ta' xiroppi li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NK 1702 60 90, 1702 90 90 , 1702 90 71 u 2106 90 59,

   (a) li mhumiex inqas minn 98 % puri, l-ammont ta' sħubija tal-kumpens għandu jiġi bbażat fuq il-kontenut ta' sukroża irrekordjat tax-xiropp;

   (b) li huma inqas minn 98 % puri imma mhux inqas minn 85 % puri, l-ammont ta' sħubija tal-kumpens applikabbli għandu jiġi bbażat fuq il-kontenut ta' zokkor li jista' jiġi estratt kif rekordjat skond it-tieni sottoparagrafu ta' Artikolu 1(5) tar-Regolament (KEE) Nru 1443/82.";

2. l-Anness huwa mibdul b'dan li ġej:

[1] ĠU L 262, tas-16.9.1981, p. 14.
[2] ĠU L 244, tat-12.9.1985, p. 23.
[3] ĠU L 57, tal-1.3.1986, p. 27.
[4] ĠU L 197, tat-18.7.1987, p. 24.

"ANNESS

Ammonti ta' shubija tal-kumpens applikabbli fil-kummerċ bejn Spanja u l-Portugal

Kodiċi tan-NM	Tabella (2)	Kodiċi addizzjonali (2)	Ammonti tal-kumpens applikabbli fil-kummerċ bejn:								
			Mill-banda waħda / Komunita ta' Ghaxra	Komunita ta' Ghaxra	Komunita ta' Ghaxra	Spanja	Spanja	Spanja	Il-Portugal minghajr Azores	Il-Portugal minghajr Azores	Azores
			Mill-banda waħda / Spanja	Il-Portugal minghajr Azores	Azores	Il-Portugal minghajr Azores	Azores	Pajjiżi terzi	Azores	Pajjiżi terzi	
			ECU, 1 000 kg								
1212 91 10			7,09	1,26	1,26	5,83	5,83	7,09	—	1,26	1,26
ex 1212 91 90 (1)			26,23	4,66	4,66	21,57	21,57	26,23	—	4,66	4,66
			ECU 100 kg								
1701 91 00	4	7337									
1701 99 10 1701 99 90	5	7340	8,60	7,25	4,39	15,85	12,99	8,60	2,86	7,25	4,39
1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90	3	7334 7335	7,91	6,67	4,04	14,58	11,95	7,91	2,63	6,67	4,04
			Ammonti tal-kumpens bażiċi f' ECU 1 % ta' kontenut ta' sukroż jew, kif ikun il-każ, ta' zokkor li jista' jiġi estratt u kull 100 kg nett ta' prodotti msemmija								
1702 60 90 1702 90 90	8	7346 7347									
1702 90 60	9	7350 7351									
1702 90 71	10	7355 7356	0,0860	0,0725	0,0439	0,1585	0,1299	0,0860	0,0286	0,0725	0,0439
2106 90 59	6	7424 7425									

(1) Zokkor tal-pitravi, mnixxef jew magħmul trab, ta' kontenut ta' sukroż, fuq il-bażi ta' materja niexfa, ta' mill-inqas 50 %.
(2) Ara l-Appendiċi ma' dan l-Anness.

APPENDIĊI MAL-ANNESS

KODIĊI ADDIZZJONALI

TABELLA 3

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni		
1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90	- Esportati lejn pajjiż terzi skond l-Artikolu 26 tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81:	- Oħrajn:	
		- - B' ġabra ta' zokkor mhux maħdum li hija differenti minn dik tal-kwalita *standard* definita mir-Regolament (KEE) Nru 431/68:	- - Oħrajn:
	7333	7334	7335

TABELLA 4

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni	
1701 91 00	- Esportati lejn pajjiż terzi skond l-Artikolu 26 tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81:	- Oħrajn:
	7336	7337

TABELLA 5

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni	
1701 99 10 1701 99 90 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30	- Esportati lejn pajjiż terzi skond l-Artikolu 26 tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81:	- Oħrajn:
	7339	7340

TABELLA 8

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni				
1702 60 90 1702 90 90	- Esportati lejn pajjiż terzi skond l-Artikolu 26 tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81:	- Sorbose	- Oħrjan: - - Ta' purita' ta':		
			- - - Inqas minn 85 %:	- - - 85 % jew aktar imma inqas minn 98 %	- - - 98 % jew aktar:
	7343	7344	7345	7346	7347

TABELLA 9

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni			
1702 90 60	- Esportati lejn pajjiż terzi skond l-Artikolu 26 tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81:	- Oħrjan: - - Ta' purita' ta':		
		- - - Inqas minn 85 %:	- - - 85 % jew aktar imma inqas minn 98 %:	- - - 98 % jew aktar:
	7348	7349	7350	7351

TABELLA 10

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni				
1702 90 71	- Esportati lejn pajjiż terzi skond l-Artikolu 26 tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81:	- Zokkor karamelizzat li jaqa' taħt li kodiċi Nru 1701:	- Oħrjan: - - Ta' purita' ta':		
			- - - Inqas minn 85 %:	- - - 85 % jew aktar imma inqas minn 98 %	- - - 98 % jew aktar:
	7352	7353	7354	7355	7356

TABELLA 6

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni			
2106 90 59	- Esportati lejn pajjiż terzi skond l-Artikolu 26 tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81:	- Oħrjan: - - Ta' purita' ta':		
		- - - Inqas minn 85 %:	- - - 85 % jew aktar, imma inqas minn 98 %:	- - - 98 % jew aktar:
	7422	7423	7424	7425"

Artikolu 9

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1010/86 tal-25 ta' Marzu 1986 li jippreskrivi regoli ġenerali għall-ħlas lura (rifond) fuq il-produzzjoni għal ċerti prodotti miz-zokkor użati fl-industija tal-kimika [1] huwa hawnhekk emendat kif ġej:

1. f'Artikolu 1(1), "u jaqgħu taħt is-sottointestatura 17.02 D ex II tat-Tariffa Komuni tad-Dwana" huwa mibdul b' "u jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NKex 1702 60 90 uex 1702 90 90";

2. l-Anness huwa mibdul b'dan li ġej:

"ANNESS

LISTA TA' PRODOTTI KIMIĊI

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
1302 31 00 1302 32 00	- Muċilaġni u oġġetti li jgħaqqdu, sewwa jekk modifikati u sewwa jekk le, derivati minn prodotti tal-ħaxix
1518 00 10	- Linoksin
ex 1520	Gliċerol (glycerine), sewwa jekk pur u sewwa jekk le: soluzzjonjiet tal-gliċerol u soluzzjonijiet alkalina tal-gliċerol:
1520 90 00	- Oħrajn, inkluż gliċerol sintetiku
1702 90 10	- - Maltoża kimikament pura
ex 2520	Ġipsum: anhydrite: ġibs tat-tikħil (li jikkonsisti minn ġipsum kalċinat jew sulfat tal-kalċju) sewwa jekk ikkulurit u sewwa jekk le, b' kwanititajiet żgħar ta' aċċelleraturi jew ritardaturi jew mingħajrhom:
2520 20	- Ġibs tat-tikħil
ex 2839	Silicates: silicates alkalizzati tal-metall kummerċjalizzati:
2839 90	- Oħrajn
Il-Kapitolu 29 (minbarra l-kodiċi 2905 43 00 u 2905 44)	KIMIĊI ORGANIĊI
Il-Kapitolu 30	PRODOTTI FARMAĊEWTIĊI
ex 3307	Preparazzjonijiet ta' qabel, waqt u wara li tqaxxar il-leħja, deodoranti personali, preparazzjonijiet tal-banju, depilatories u tħejjijiet ta' fwieħa. kosmetiċi jew preparazzjonijiet tat-twaletta, mhux speċifikati jew inklużi x' imkien ieħor: deodorizers tal-kmamar, sewwa jekk profumati u sewwa jekk le jew li għandhom karatteristiċi diżinfettanti:
	- Preparazzjonijiet għall-profumar u deodorizing kmamar, inkluż preparazzjonijiet odoriferi (bir-riħa) użati waqt riti reliġjużi:
3307 49 00	- - Oħrajn
3307 90 00	- Oħrajn
ex 3401	Sapun: prodotti organiċi li huma attivi fuq il-ġilda u preparazzjonijiet għall-użu bħala sapun, fil-għamla ta' biċċiet kwadri solidi, biċċiet kwadri tondi jew biċċiet jew għamliet magħmulin bil-forma, sewwa jekk jikkontjenu s-sapun u sewwa jekk le: karta, kuttunar ('wadding') tal-feltru jew oġġetti mhux minsuġa, miksija jew imgħottija bis-sapun jew deterġenti:
	- Sapun u prodotti organiċi li huma attivi fuq il-ġilda u preparazzjonijiet fil-għamla ta' biċċiet kwadri solidi, biċċiet kwadri tondi jew biċċiet jew għamliet magħmulin bil-forma u karta, kuttunar ('wadding') tal-feltru jew oġġetti mhux minsuġa, miksija jew imgħottija bis-sapun jew deterġenti:
3401 19 00	- - Oħrajn

[1] ĠU L 94, tad-9.4.1986, p. 9.

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
3402	Aġenti organiċi li huma attivi fuq il-ġilda (oħra għajr is-sapun); preparazzjonijiet li huma attivi fuq il-ġilda (inklużi preparazzjonijiet tal-ħasil awżiljari) u preparazzjonijiet għat-tindif, sewwa jekk jikkontjenu s-sapun u sewwa jekk le, oħra għajr dawk tal-kodiċi 3401
ex 3403	Preparazzjonijiet għall-għoti biż-żejt (inklużi preparazzjonijiet ta' cutting oil, preparazzjonijiet kontra s-sadid jew kontra l-korruzzjoni u preparazzjonijiet li jarmu l-moffa, ibbażati fuq lubrikanti) u preparazzjonijiet tat-tip użati għat-trattament biż-żejt u bix-xaħam ta' materjali tat-tessut, tal-ġilda, tal-ġlud tal-fur jew materjali oħra, imma minbarra preparazzjonijiet li jikkontjenu bħala kostitweneti bażiċi 70 % jew aktar skond l-użin ta' żjut tal-petrolju jew ta' żjut miksuba minn minerali tal-bitumen:
	- Li jikkontjenu żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn minerali tal-bitumen:
ex 3403 19	- Oħrajn:
3403 19 10	- - - Li jikkontjenu 70 % jew aktar skond l-użin ta' żjut tal-petrolju jew ta' żjut miksuba minn minerali tal-bitumen imma mhux bħala kostitwent bażiku
3405	Lostri u kremi, għal xeddijiet tas-sieq, għamara, għata ta' l-art, coach-work, ħġieġ jew metall, pejstijet ta' l-għorik u trab u preparazzjonijiet simili (sewwa jekk fil-għamla ta' karta, kuttunar, feltru jew drappijiet mhux minsuġa, plastik ċellulari jew lastiku ċellulari, mimlija, miksija jew mgħottija b' preparazzjonijiet bħal dawn), minbarra x-xama ta' kodiċi 3404
3407 00 00	Pejstijiet tal-mudellar, inklużi dawk użati għad-divertiment tat-tfal; Preparazzjonijiet magħrufa bħala 'xama' għas-snien' jew bħala 'dental impression compounds', impoġġija f'settijiet, f' pakkeġġjar għal bejgħ bl-imnut jew f platti, forom tas-sieq taż-żiemel (horseshoe), stikek jew forom simili; preparazzjonijiet oħra għall-użu fid-dentistrija, b' bażi tal-ġir (ta' ġipsum kalċinat jew sulfat tal-kalċju)
Il-Kapitolu 35 (minbarra l-kodiċi 3501, 3505 10 10, 3505 10 90 u 3502 20)	SUSTANZI ALBUMINOJDI; LAMTI MODIFIKATI; KOLLA/GLUWIJIET; ENŻIMI
Il-Kapitolu 38 (minbarra kodiċi 3809 10, ex 3809 91 00 ex 3809 92 00 ex 3809 99 00 u 3823 60)	PRODOTTI MIXXELLANJI TAL-KIMIKA
Il-Kapitolu 39	PLASTIK U OĠĠETTI MAGĦMULA MINNU
ex 4202	Bagolli, bagalji, vanity cases, executive cases, brief cases, basktijiet ta' l-iskola, pokit tan-nuċċali, binocular cases, pokit tal-kamera tar-ritratti, kaxxi ta' l-istrumenti tal-mużika, kaxxi tal-pistola, holsters u kontenituri simili, basktijiet ta' l-ivvjaġġar, toilet bags, rucksacks, borżetti, basktijiet tax-xiri, kartieri, portmonijiet, map-cases, sigarettieri, kontenituri tat-tabakk, basktijiet ta' l-għodda, basktijiet ta' l-isports, kaxxi tal-fliexken, kaxxi tal-ġawhar/ġojjelli, kaxxa tat-terra, kaxxi tal-posati, u kontenituri simili, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni tal-ġilda, ta' strixxi tal-plastik, ta' materjal tat-tessut, ta' fibra vulkanizzat, jew ta' bordijiet tal-karta, koperti jew fl-intier tagħhom jew parti minnhom b' materjali bħal dawn:
	- Bagolli, bagalji, vanity cases, executive cases, brief cases, basktijiet ta' l-iskola u kontenituri simili:
ex 4202 12	- Bil-wiċċ ta' barra tal-plastik jew ta' materjal tat-tessut:
4202 12 50	- - Ta' materjal tal-plastik mudellat
ex 4202 99	- - Oħrajn:
4202 99 90	- - - Oħrajn
ex 4814	Karti tal-ħajt u kisi simili tal-ħitan; window transparencies tal-karti:
4814 20 00	- Karti tal-ħajt u kisi simili tal-ħitan, li jikkonsistu minn kisi jew għoti tal-karti, fuq in-naħa tal-wiċċ, b' saff tal-plastik granulat, abbozzat, ikkulurit, stampat b disinn jew imżejjen mod ieħor

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 7117	Imitazzjoni tal-ġawhar/ġojjelli:
7117 90 00	- Oħrajn
ex 8480	Kaxxi għall-għoti ta' l-għamla għal funderija tal-metall; bażijiet tal-forma; mudelli għall-għoti ta' l-għamla; forom għall-metall (oħra għajr forom ta' l-ingott), karbidi metalliċi, ħġieġ, materjali minerali, lastiku jew plastiċi:
ex 8480 30	- Mudelli għall-għoti ta' l-għamla:
ex 8480 30 90	- - Oħrajn
ex 9113	Ċineg ta' l-arloġġi faxex ta' l-arloġġiu brazzulett ta' l-arloġġi u partijiet minnhom:
ex 9113 90	- Oħrajn:
9113 90 30	- - Ta' materjali plastiċi
ex 9305	Partjiet u aċċessorji ta' artikli ta' kodiċi 9301 bis 9304
9305 10 00	- Ta' revolvers jew pistoli
	- Ta' xkubetti jew rifles ta' kodiċi 9303:
ex 9305 29	- - Oħrajn:
9305 29 90	- - - Oħrajn
ex 9305 90	- Oħrajn:
ex 9305 90 90	- - Oħrajn
ex 9405	- Lampi u fittings tad-dawl inklużi searchlight-ijiet u spotlight-ijiet u partijiet minnhom, mhux speċifikati jew inklużi x' imkien ieħor; sinjali mdawwla, pjanċI mdawwla ta' l-ismijiet jew bħalhom, li jkollhom għajn permanenti ta' dawl fiss, u partijiet minnhom mhux speċifikati jew inklużi x imkien ieħor:
ex 9405 10	- Linef u fittings li jagħtu d-dawl elettriċi tas-soqfa jew ta' mal-ħajt, minbarra dawk tat-tip użati biex idawwlu postijiet pubbliċi miftuħa jew thoroughfares:
	- Oħrajn:
	- - - Tal-plastik:
9405 10 21	- - - - Tat-tip użati għal lampi bil-filament
9405 10 29	- - - - Oħrajn
ex 9405 20	- Lampi elettriċi tal-mejda, ta' l-iskrivanija jew floor-standing:
	- - Tal-plastik:
9405 20 11	- - - -Tat-tip użati għal lampi bil-filament
9405 20 19	- - Oħrajn
ex 9405 40	Lampi elettriċi oħra u fittings tad-dawl
	- Oħrajn:
	- - - Tal-plastik:
9405 40 31	- - - - Tat-tip użati għal lampi bil-filament
9405 40 35	- - - - Tat-tip użati għal lampi florexxenti tat-tubu
9405 40 39	- - - - Oħrajn
9405 50 00	Lampi u fittings tad-dawl li mhumiex ta' l-elettriku
ex 9405 60	sinjali mdawwla, pjanċi mdawwla ta' l-ismijiet jew bħalhom:
	- - Oħrajn:
9405 60 91	- - - Tal-plastik
	Partijiet:
9405 92	- - Tal-plastik
ex 9615	Imxat, furfiċetti jingħalqu (hair-slides) dekorati u bħalhom, curling pins, curling grips, hair curlers u bħalhom oħra għajr dawk tal-kodiċi 8516 u partijiet minnhom:
9615 90 00	- Oħrajn
ex 9701	Pitturi, tpinġijiet u pastelli, magħmula fl-intier tagħhom bl-idejn, oħra għajr tpinġijiet ta' kodiċI 4906 u oħrajn għajr artikli fabbrikati mpinġija bl-idejn jew dekorati bl-idejn; collage-ijiet u plakki dekorattivi simili:
9701 90 00	- Oħrajn"

Artikolu 10

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fit-tielet jum wara l- pubblikazzjoni fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Kominitajiet Ewropej*.

Għandu jibda japplika b'effett mill-1 ta' Jannar 1998.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussell, fit-13 ta' Ġunju 1988.

Għall-Kummissjoni

Frans ANDRIESSEN

Viċi-President